

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 52 (1964)

Heft: 47

Artikel: Une chance pour les jeunes de 16 à 18 ans : un séjour aux Etats-Unis

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-270835>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHEZ NOUS ET A L'ÉTRANGER

GENÈVE

A l'Ecole d'études sociales

Assemblée générale

Riche ordre du jour, mardi soir 1er décembre aux Petits-Philosophes, où l'Association de l'Ecole d'études sociales tenait pour la première fois son assemblée générale dans ses nouveaux locaux.

Le président, M. Raymond Uldry, excusa les conseillers d'Etat Treina, Peyrot et Chavanne, ainsi que d'autres personnalités et salua spécialement M. Meier, directeur de l'enseignement secondaire venu représenter le chef du Département de l'instruction publique. M. Meier fut d'ailleurs élu un peu plus tard membre du conseil de direction, en remplacement de Mme Séchéhaye décédée il y a quelques mois et dont la mémoire fut honorée par un moment de silence.

Une grande tâche

Dans son rapport, le président exprima sa reconnaissance envers le Conseil d'Etat et assura que l'Ecole se montrerait toujours plus digne de sa confiance en poursuivant sans discontinuer la réforme des études et celle de son organisation afin de former le personnel toujours plus qualifié — qu'il s'agisse d'assistantes sociales, de bibliothécaires, de laborantines médicales, d'auxiliaires de médecin ou d'animateurs de jeunesse — dont tant l'Etat lui-même que les institutions privées ont toujours plus besoin vu l'accroissement de la population. De grands efforts sont faits pour mettre l'Ecole au niveau de l'Université, afin de se rapprocher de celle-ci et devenir peut-être un jour un institut universitaire comme le sont déjà les écoles similaires de plusieurs pays étrangers. En attendant, et pour répondre aux besoins les plus urgents de l'Etat, dit M. Uldry empêtrant sur l'année scolaire en cours, l'Ecole a organisé cet automne une formation en cours d'emploi pour dix-sept collaborateurs — clercs des services publics et il s'en ouvrira un autre en janvier pour donner les éléments essentiels de la bibliothéconomie aux employés chargés de l'administration des bibliothèques scolaires.

Avant de présenter son propre rapport, la directrice, Mme Cornaz, s'adressa à Mme Marie Ginsberg qui enseigna l'économie politique dès les premières années de l'Ecole à plusieurs volées de futures assistantes sociales, puis à son retour à Genève au Centre européen de l'ONU après la guerre, accepta d'initier les étudiants bibliothécaires aux subtilités de la classification décimale. Elle lui remit une gerbe d'œilllets en témoignage amical de reconnaissance pour tant d'années de fructueuse collaboration.

La compréhension de l'Etat

Le déménagement à la rue Prévost-Martin a signifié pour l'Ecole un nouveau départ, car chacune des écoles constitutives — service social, bibliothécaires, laborantines médicales, auxiliaires de médecin et animateurs de jeunesse, peut maintenant mieux s'affirmer et dispose de meilleures conditions de travail. Tout cela a aussi été grandement facilité par l'autre événement important de l'exercice, l'augmentation de la subvention de l'Etat, sans parler de la bienveillance avec laquelle toutes les demandes d'allocations aux étudiants sont examinées.

Dans toutes les écoles le nombre des étudiants a augmenté et celui des jeunes gens a passé de 34 à 62. Mlle Cornaz passa ensuite en revue, école par école, les mutations dans le corps enseignant et les améliorations apportées au programme des cours et à l'organisation des stages.

Elle indiqua qu'elle mentionnait pour la dernière fois dans son rapport le Centre de formation pour éducateurs spécialisés, dirigé à Lausanne par M. Claude Pahud. Il a pris son autonomie le mois dernier pour se joindre peu après à la Fondation Gustave Curchod (école d'assistances sociales et d'éducatrices) devenue ainsi l'Ecole d'études sociales et pédagogiques de Lausanne. Sa sœur aînée de Genève ne voit pas en elle une rivale, mais une collaboratrice tendant aux mêmes fins. La nouvelle école de Lausanne avait d'ailleurs délégué Mlle Yvette Myor, elle-même une ancienne étudiante de Genève, qui avait apporté des fleurs et un message amical.

L'appui du Conseil de l'Europe

Mlle Suzanne Bonnard, membre de la Commission d'urbanisme, est l'une des deux assistantes sociales de Genève bénéficiaires des premières bourses de perfectionnement en service social offertes à la Suisse par le Conseil de l'Europe. Elle choisit de se rendre aux Pays-Bas pour y étudier les aspects sociaux de l'habitat et de l'organisation communautaire. Tout fut mis en œuvre par le Ministère du travail social qui la fit accompagner par un de ses fonctionnaires dans trois provinces afin qu'elle profite au maximum de ses visites et de ses entretiens. Elle en tiré la conclusion qu'il fallait d'abord susciter l'intérêt de la population en cause afin que celle-ci prenne elle-même l'initiative de centres communautaires qui pourront alors être soutenus par les pouvoirs publics ou de préférence, comme

cela se fait en Hollande, par une fondation ad hoc, elle-même subventionnée. Pour les nouveaux grands ensembles de Genève, il faut prévoir en tout premier lieu la structure dans le cadre de laquelle travailleront les agents d'organisation communautaire que l'on pourra former ensuite.

M. Daniel Vessaz, lui, a eu le privilège d'accompagner en septembre 1964 les élèves de l'Ecole d'auxiliaires de médecin, dont il est un des professeurs, au cours d'un voyage d'études à Paris administrablement organisé par Mlle Germaine Thuring. Il nous décrit le charme de l'arrière-été dans la capitale française, mais surtout sut apprécier en technicien hospitalier les installations spécialisées pour prématurés, leucémiques, grands brûlés, la greffe du rein et le rein artificiel, les recherches sur le cancer, la réadaptation des polyoméliques et des hemiplegiques et d'autres encore dans divers grands hôpitaux de Paris et de sa banlieue. Tout en décrivant brièvement les techniques, il en fit aussi ressortir les aspects sociaux et humains. Son récit fait avec humour fut salué des mêmes applaudissements que l'avait été l'exposé de Mlle Bonnard.

J. M. S.

Séance inaugurale

Pour ouvrir l'année scolaire 1964-1965, le comité de direction de l'Ecole d'études sociales de Genève avait convié, le 19 octobre, les autorités, les professeurs et les amis de l'Ecole à venir entourer les nouveaux étudiants au Théâtre de la Cour St-Pierre.

M. Raymond Uldry, président du comité de direction, ouvrit la séance en saluant la présence de M. Hug, président du Conseil d'Etat, et de M. Ruffieu, président du Département du commerce, de l'industrie et du travail, dont dépend la formation professionnelle, et accusa l'absence de leurs collègues, MM. Chavanne, Dupont et Pahud, ainsi que celle d'autres personnalités, professeurs ou collègues. Il s'adressa ensuite aux élèves qui devront toujours avoir le prochain comme premier objectif, souligna leurs responsabilités futures et la nécessité de répondre toujours mieux aux exigences de leurs professions.

M. Ruffieu reprit cette note et se plut à reconnaître les efforts persistants que fait l'Ecole pour améliorer le niveau des études ; il l'assura de la confiance du Conseil d'Etat.

Cent vingt nouveaux élèves

Cette confiance et le soutien moral et financier de l'Etat sont vivement appréciés par l'Ecole, affirma sa directrice, Mlle Cornaz. Comme M. Uldry, elle est particulièrement reconnaissante au Département de l'instruction publique pour son soutien financier (subvention généreuse et allocations aux études) et à celui des travaux publics qui a mis à sa disposition le bâtiment des « Petits Philosophes », l'ancienne Clinique infantile entièrement rénovée, où le nombre de classes et de bureaux est très supérieur à celui de la charmante mais vétuste villa de Malagnou. Il a aussi été possible d'accroître le nombre des places disponibles pour les élèves bibliothécaires, laborantines, auxiliaires de médecin et animateurs de jeunesse, de sorte qu'avec les futurs assistants sociaux, ce ne sont pas moins de cent vingt-deux nouveaux étudiants qui sont venus en rejoindre une centaine faisant leur entrée au troisième année d'études, sans parler d'un cours spécial groupant pour une formation en cours d'emploi dix-sept collaborateurs sociaux des services publics.

Les fêtes et leur signification sociale

La seconde partie de la séance était consacrée à une conférence aussi captivante par son sujet qu'admirable par sa présentation, du prof. Jean Starobinski, sur « La signification sociale de la fête ». Après avoir décrit avec l'aide de témoignages contemporains les fêtes somptueusement mises au point de la Cour et les petites fêtes galantes de coteries au XVIIIe siècle, il exposa les idées de Diderot et surtout de Rousseau sur ce que devraient être des fêtes vraiment populaires ou tous furent à la fois spectateurs et acteurs. Hélas, les fêtes de la Raison et de l'Etat suprême organisées pendant la Révolution retombèrent dans le défaut d'être trop bien orchestrées, aussi peut-on se demander si la fête vraiment spontanée telle que l'on rêvait Diderot et Rousseau n'est possible.

En remerciant M. Starobinski qui avait été introduit par M. Christian Dominiozzi, M. Uldry se montra plus optimiste, fort de l'exemple du pique-nique du Parc des Eaux-Vives, il ya quelques mois, où toutes les classes sociales de Genève étaient mêlées et vibrantes à l'unisson.

Chez les universitaires

L'Association genevoise des femmes universitaires a tenu son assemblée générale le 16 novembre, sous la présidence de Mlle N. Dieder qui lit le rapport de l'année écoulée.

Le rapport financier est pour cette année, satisfaisant, mais les augmentations de cotisations par membre à l'Association suisse et à la Fédération internationale font prévoir une augmentation sur le plan local, dans l'avenir.

Mlle Dieder a fait demandé de pouvoir être relevée de sa charge de présidente avant l'échéance de son mandat en 1965. Elle a été fleurie et chaleureusement remerciée de son dévouement au cours des années précédentes. L'assemblée a nommé pour la remplacer, Mlle E. Habegger, pharmacienne. On a élu aussi un membre du comité en la personne de Mlle A.-M. Pfister, conservateur des manuscrits à la Bibliothèque publique et universitaire.

On entend ensuite Mlle Habegger, nouvelle présidente, faire un récit vivant et coloré de l'assemblée suisse, les 10 et 11 octobre à Lausanne, puis les assistantes passeront la fin de la soirée autour d'une tasse de thé.

Les clichés paraissant dans les pages 1 et 6 nous ont été aimablement prêtés par le Musée d'art et d'histoire de Genève.



Grande vente de couvertures

COUVERTURES DE Laine

beige avec rayures

150/210 170/220 200/240
16.90 net 27.50 net 34.— net

COUVERTURES bord JACQUARD

moelleuses

150/210 170/220 200/240 230/250
27.50 34.50 39.50 54.—

COUVERTURES DE Laine

unies, teintes pastel, bordées satin

170/220 230/250
49.50 79.—

PLAIDS

écossais en laine peignée, 140/170 à 27.50

PLAIDS tigrés, coton, 120/150 à 8.90

PLAIDS dralon écossais, très beau, 130/170 à 49.—

Demandez nos beaux lainages classiques

A. Gras & CIE S.A.

COUTANCE 5
TÉL. 32 64 64

VAUD

TESSIN

Au Lyceum-Club

Le feu sacré fait merveille

Mme Elisabeth Burnod, qui a reçu récemment le prix de l'Alliance pour la culture romande, a également signé sa dernière œuvre « Ornements pour la Solitude », le 4 décembre, au Lyceum de Lausanne, dont elle est membre. Mme Derieux, une autre romancière, présida la séance et présenta la lauréate.

C'est avec simplicité et modestie que Mme Burnod présente ses personnalités, qui se meuvent dans un univers poétique et font le dur apprennentissement de la solitude, comme a dû le faire l'auteur, une authentique Vaudoise, qui a vécu à Paris pendant la guerre, et est actuellement secrétaire au service de presse du Théâtre de Baillieu. On doit déjà à Mme Burnod six romans et des vers parus dans des revues romandes.

Vraiment, les femmes ont su conquérir leur place, et une bonne place, dans la littérature romande contemporaine.

S. B.

L'huile de colza est recommandée

Huile d'arachide, huile d'olive ou de colza ? Pourquoi pas l'huile de colza, puisque c'est un produit suisse et vaudois. La culture du colza couvre un surface de 7000 ha. En Suisse, de 1810 ha. dans le canton de Vaud. Ces 1810 ha. vaudois ont produit, l'an passé, 3818 tonnes d'une huile excellente, recommandée aux ménagères. Elle est légère, profitable, sans aucun goût particulier. On l'a bien vu, au cours d'une séance de dégustation à Lausanne, organisée par la Fédération vaudoise des sociétés d'agriculture et de viticulture.

On avait convié à cette séance des maîtresses ménagères, des cuisinières de plusieurs grands ménages collectifs, tel l'Hôpital cantonal, Mme Baden, directrice de l'Ecole ménagère rurale de Moudon. La chef du Café Vaudois et au patients d'huiler différemment plusieurs espèces de salades, de frire des filets de porches avec le colza et avec l'arachide, et des beignets aux pommes. Les participants devaient repérer, l'huile employée. Pas facile du tout ! Mais leurs conclusions ont été toutes les mêmes : l'huile de colza, l'huile vaudoise, est bonne, profitable, facile à digérer, elle doit se trouver dans tous les ménages, puisqu'elle est produite dans le pays.

S. B.

La fin de la Clé des Champs

Créée en 1906, dans le but d'offrir à de jeunes femmes aux moyens modestes un séjour à la campagne, la Clé des Champs, durant des années a rendu la santé à de nombreuses travailleuses dans sa maison de Montpreyres. Mme Emile Béanger et Mlle Marcelle Perrin s'en étaient occupées dans la maison de Montpreyres, où l'on révait Diderot et Rousseau et Rousseau n'est possible.

En remerciant M. Starobinski qui avait été introduit par M. Christian Dominiozzi, M. Uldry se montra plus optimiste, fort de l'exemple du pique-nique du Parc des Eaux-Vives, il ya quelques mois, où toutes les classes sociales de Genève étaient mêlées et vibrantes à l'unisson.

L'assemblée a désigné M. Kaebermann et Mlle A. Ecoffey comme liquidateurs. Le capital de 54 000 fr. sera versé au Centre social de l'Eglise protestante, à Lausanne, avec la recommandation que cet argent serve à payer des vacances, un séjour de convalescence ou de repos à des femmes fatiguées.

C'est une page lausannoise qui se tourne et la fin d'une institution gérée pendant des années par des femmes aussi dévouées que bonnes administratrices.

S. B.

Une chance pour les jeunes de 16 à 18 ans

Un séjour aux Etats-Unis

Le comité suisse d'I.C.Y.E. (International Christian Youth Exchange) fait savoir qu'il va étendre son action à la Suisse romande.

Créé il y a quinze ans aux Etats-Unis, l'I.C.Y.E. groupe plus de quinze pays qui envoient chaque année des jeunes gens et des jeunes filles pour participer pendant un an à la vie d'une famille, d'une passerelle et d'une école aux Etats-Unis. En réponse à cet accueil, chaque pays propose de recevoir, pour la même période, des jeunes Américains (il ne s'agit pas obligatoirement d'un échange).

Le but de ce programme est évidemment un échange culturel, un élargissement d'esprit et une chance pour chacun de faire une expérience humaine enrichissante. Mais actuellement, avec la tendance vers l'écuménisme, ce programme est une occasion d'échanges spirituels certains. C'est aussi dans cette perspective que de nombreux Américains demandent chaque année à venir en Suisse.

Pour tout renseignement complémentaire concernant le départ des Suisses, l'arrivée des Américains, les conditions financières, s'adresser à Mlle Francine Fulpius, responsable I.C.Y.E pour la Suisse romande, 9, Clos Belmont, Genève.

Pour vos tricots, toujours les

LAINES DURUZ

Le plus grand choix de la Suisse Romande

Par suite du manque de place dans nos colonnes, de nombreux articles et comptes-rendus ont dû être renvoyés à notre prochain numéro.